

PARAMOTORE SPECIFICO - SPECIFIC ENGINE GUARD - PARE-CARTER SPECIFIQUE
 SPEZIFISCHER STURZBÜGEL - DEFENSA DE MOTOR ESPECIFICA

YAMAHA FZ1-FZ1 FAZER

2006

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

SI RACCOMANDA DI FARE ESEGUIRE IL MONTAGGIO AD UN MECCANICO QUALIFICATO

WE RECOMMEND THAT THE MOUNTING IS CARRIED OUT BY A QUALIFIED MOTORCYCLE MECHANIC

IL EST RECOMMANDE DE FAIRE EXECUTER LE MONTAGE PAR UN MECANICIEN QUALIFIE

WIR EMPFEHLEN, DAB DIE MONTAGE VON EINEM FACHMECHANIKER DURCHFÜHRT WIRD

LES RECOMENDAMOS QUE EL MONTAJE DE LA DEFENSA SE REALICE POR UN MECANICO CALIFICADO

1

PARAMOTORE
 ENGINE GUARD
 PARE-CARTER
 STURZBUEGEL
 DEFENSA DE MOTOR

Q.TY n.2 (dx-sx)

2

VITE TE M10x70
passo 1,25mm
 SCREW M10x70mm
 VIS M10x70mm
 SCHRAUBE M10x70mm
 TORNILLO M10x70mm

Q.TY n.2

3

VITE TE M10x35
passo 1,25mm
 SCREW M10x35mm
 VIS M10x35mm
 SCHRAUBE M10x35mm
 TORNILLO M10x35mm

Q.TY n.2

4

RONDELLA Ø10mm
 WASHER Ø10mm
 RONDELLE Ø10mm
 SCHEIBE Ø10mm
 ARANDELA Ø10mm

Q.TY n.4

5

V 625
DISTANZIALE Ø20x15
foro 10,5
 SPACER
 ENTRETOISE
 DISTANZSTUECK
 DISTANCIADOR

Q.TY n.2

6

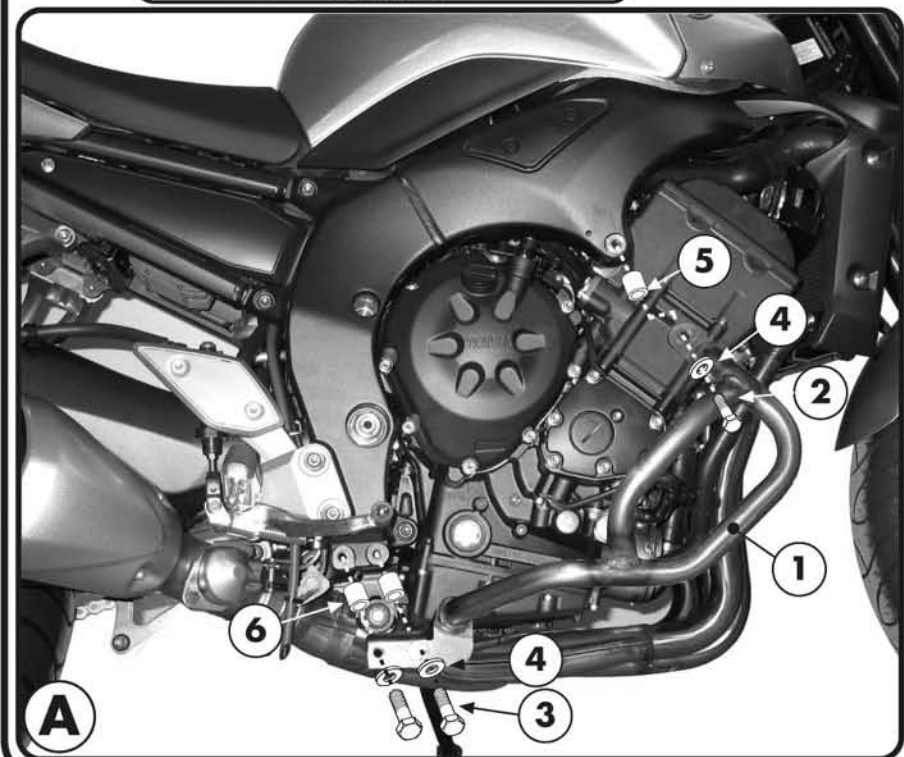
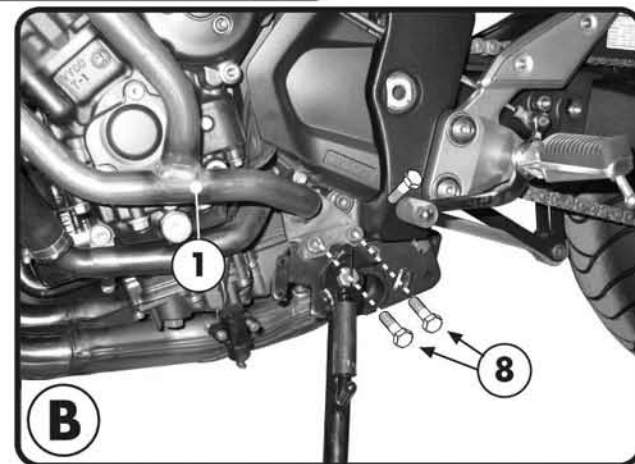
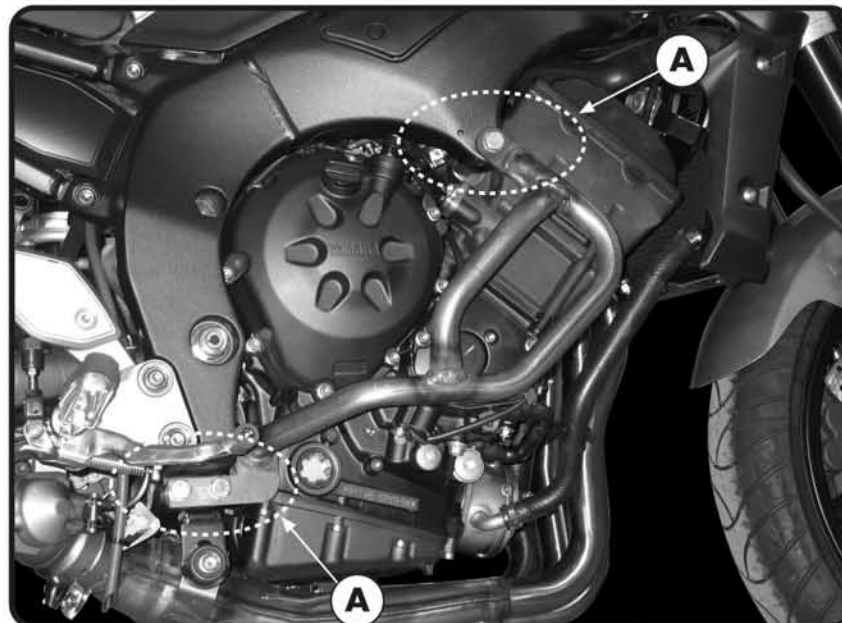
V 384
DISTANZIALE Ø20x10
foro 10,5
 SPACER
 ENTRETOISE
 DISTANZSTUECK
 DISTANCIADOR

Q.TY n.2

7

COMPONENTI ORIGINALI
 ORIGINAL PARTS
 PARTIES ORIGINALES
 ORIGINAL BAUTEILE
 COMPONENTES ORIGINALES

Q.TY n.-



PARAMOTORE SPECIFICO - SPECIFIC ENGINE GUARD - PARE-CARTER SPECIFIQUE
 SPEZIFISCHER STURZBÜGEL - DEFENSA DE MOTOR ESPECIFICA

YAMAHA FZ1-FZ1 FAZER

2006

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) MONTARE IL LATO DESTRO DEL PARAMOTORE COME RAFFIGURATO IN FIGURA "A".
 - 2) MONTARE IL LATO SINISTRO DEL PARAMOTORE SEGUENDO IL MONTAGGIO PROPOSTO IN FIGURA "B".
 - 3) CONTROLLARE CHE LE VITI SIANO SERRATE BENE.
- NEL CASO IN CUI LA MOTO SIA PROVISTA DI CAVALLETTO CENTRALE ORIGINALE, BISOGNA MONTARE IL LATO DESTRO DEL PARAMOTORE SENZA UTILIZZARE I DISTANZIALI "6".

GB MOUNTING INSTRUCTIONS

1. MOUNT THE RIGHT SIDE OF THE ENGINE GUARD AS SHOWN IN PICTURE A;
2. MOUNT THE LEFT SIDE OF THE ENGINE GUARD FOLLOWING THE MOUNTING STEPS SHOWN IN PICTURE B;
3. LASTLY CHECK THAT ALL SCREWS HAVE BEEN TIGHTENED. IF THE MOTORCYCLE HAS THE ORIGINAL CENTRAL STAND, IT IS NECESSARY TO MOUNT THE RIGHT SIDE OF THE ENGINE GUARD WITHOUT USING THE SPACERS N°A1 6.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. MONTER LE COTE DROIT DU PARE-CARTER COMME REPRESENTE EN PHOTO A ;
2. MONTER LE COTE GAUCHE DU PARE-CARTER EN SUIVANT LE MONTAGE PROPOSE EN PHOTO B ;
3. CONTROLER LE BON SERRAGE DE TOUTES LES VIS. DANS LE CAS OU LA MOTO EST EQUIPEE DE AL BEAQUILLE CENTRALE D'ORIGINE, IL EST NECESSAIRE DE MONTER LE COTE DROIT DU PARE-CARTER SANS UTILISER LES ENTRETOISES N°a16.

D BAUANLEITUNG

1. MONTIEREN SIE DIE RECHTE SEITE DES STURZBÜ'9FGELS WIE IM BILD A BESCHRIEBEN;
2. FÜ'9FR DIE MONTAGE DER LINKEN SEITE DES STURZBÜ'9FGELS FOLGEN SIE DER ANLEITUNG VOM BILD B;
3. U'86BERPRÜ'9FFEN SIE, DASS ALLE SCHRAUBEN FESTGEZOGEN WURDEN. FALLS DER ZENTRAL KIPPSTÄ'8ANDER AUF DEM FAHRZEUG MONTIERT IST, IST ES NOTWENDIG, DIE RECHTE SEITE DES STURZBÜ'9FGEL S OHNE DIE DISTANZSTÜ'9FCCKE NR. 6 ZU MONTIEREN.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) MONTAR EL LADO DERECHO DEL PROTEGEMOTOR TAL Y COMO SE INDICA EN LA FIGURA "A".
 - 2) MONTAR EL LADO IZQUIERDO DEL PROTEGEMOTOR SIGUIENDO EL MONTAGE PROPUESTO EN LA FIGURA "B".
 - 3) CONTROLAR QUE LOS TORNILLOS ESTÉ'83N BIEN CERRADOS.
- EN EL CASO DE QUE LA MOTO ESTÉ'83 PROVISTO DE CAVALLETE CENTRAL ORIGINAL, ES NECESARIO MONTAR EL LADO DERECHO DEL PARAMOTOR SIN UTILIZAR EL DISTANCIAL "6".